

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA[®]



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 60.2034.xx

CE UK
CA



D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.** 

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**



GB Instruction manual

Thank you for choosing this instrument from TFA.

Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.** 


- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**



F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

Avant d'utiliser votre appareil


- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.** 
- Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante **www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**



I Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

Prima di utilizzare l'apparecchio


- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** 
- Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da **www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**



(NL) Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

Voordat u met het apparaat gaat werken


- **Leest de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** 
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van **www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven. Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**



(E) Instrucciones de uso

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.


Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** 
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de **www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones. Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**CZ** *Návod k použití*

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.


Před použitím

- **Následující instrukce k použití čtete velmi pozorně.** 
- Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití. Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývající z poškození vlivem nesprávného použití. Neneseme zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nenásledování instrukcí obsažených v tomto manuálu.
- **Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.**
- **Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.**

**S** *Bruksanvisning*

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

Innan du använder den här produkten

- **Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.** 
- Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar. Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning. Vi ska inte hållas ansvariga för eventuella skador som uppstår till följd av att inte dessa instruktioner efterföljs.
- **Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!**
- **Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens.**



PL **Instrukcja obsługi**

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie


- **Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.** 
- Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: **www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
- Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- **Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa !**
- **Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie !**

Fig. 1

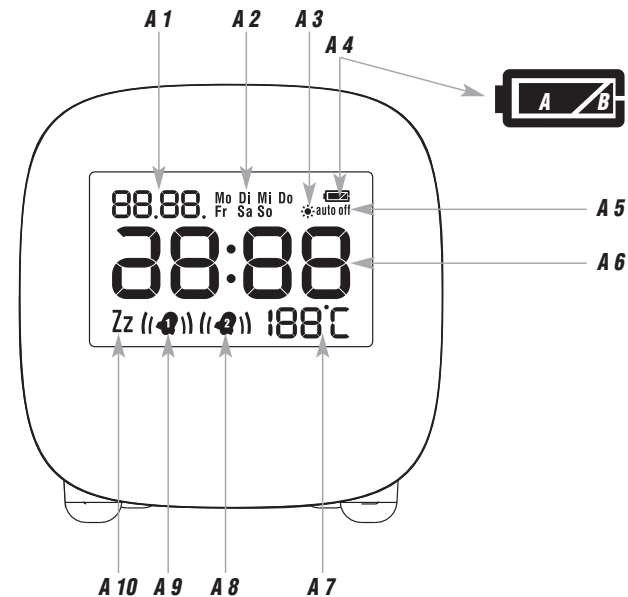


Fig. 2

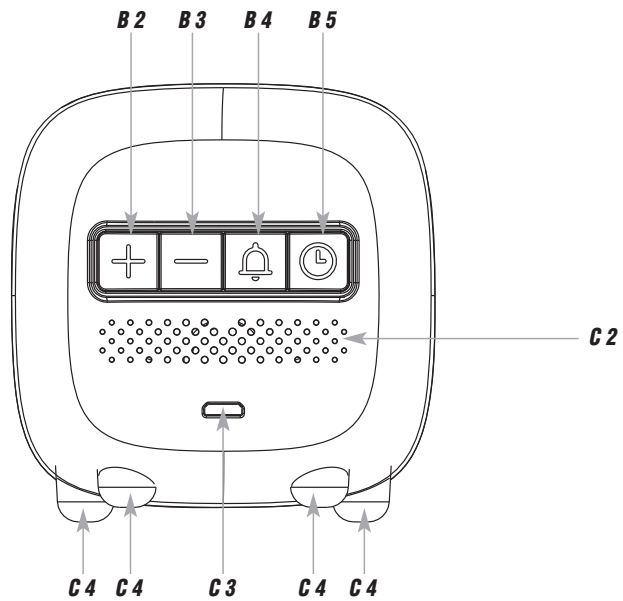


Fig. 3



Digitalwecker und Nachtlcht

1. Lieferumfang

- Digitalwecker
- Micro-USB Kabel und Netzteil
- Bedienungsanleitung

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Wecker mit integriertem Nachtlcht
- 2 Weckzeiten, 3 Lautstärke-Stufen, Snooze-Funktion
- Innentemperatur
- Datum mit Wochentag (deutsch)
- Nachtlcht mit automatischer Abschaltfunktion, einstellbare Dauer (5 bis 60 Minuten), stufenlos dimmbar (10-100%)
- Integrierter Akku zum Aufladen per Micro-USB Kabel und Netzteil (inklusive)
- Im Akkubetrieb: Displaybeleuchtung schaltet sich nach 7 Sekunden langsam aus (Energiesparfunktion), Aktivierung der Anzeige durch Berühren oder ein Geräusch
- Modernes, abgerundetes Design mit matt-lackiertem Gehäuse
- Rutschfester Stand durch 4 Gummi-Standfüße

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.



Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät über das USB-Kabel und das mitgelieferte Netzteil an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer geeigneten Netzspannung (siehe Typenschild) an.

D

Digitalwecker und Nachtlcht

D

- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.
- Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse, USB-Kabel oder Netzteil beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Verbinden Sie erst das USB-Kabel mit Gerät und Netzteil und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.
- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr:

- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- **Explosions- und Brandgefahr lithiumhaltiger Akkus durch Hitze oder mechanische Beschädigungen!**
- Vor hohen Temperaturen schützen. Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinandernehmen.
- Wird das Gerät beim Laden heiß, oder wird die Batterie nicht mehr aufgeladen, ist das ein Zeichen für einen Defekt. Trennen Sie das Gerät sofort von der Ladestromquelle.
- Der Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Qualifiziertes Fachpersonal kann bei Bedarf unter info@tfa-dostmann.de Instruktionen zum Demontieren des fest eingebauten Akkus einholen, sollte dies zu Zwecken einer Reparatur oder Recycling des Produktes erforderlich sein.



ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Digitalwecker und Nachtlicht

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Das Gerät ist nicht bruchstabil. Beim Herunterfallen könnten sich Teile lösen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

4. Bestandteile

A: LCD-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** Datum
A 3: Nachtlicht-Symbol
A 5: Nachtlicht AUTO-OFF
A 7: Innentemperatur
A 9: Alarmsymbol 1

- A 2:** Wochentag
A 4: Ladestatus-Symbol
A 6: Uhrzeit
A 8: Alarmsymbol 2
A 10: Snooze-Symbol

B: Tasten (Fig. 2+3):

- B 1:** **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste
B 3: – Taste
B 5: **SET** Taste

- B 2:** + Taste
B 4: **ALARM** Taste

C: Gehäuse (Fig. 2+3):

- C 1:** Nachtlicht
C 3: Micro-USB Anschluss

- C 2:** Lüftungsschlitze
C 4: 4 Gummi-Standfüße

5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

D Digitalwecker und Nachtlicht

- Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in den vorgesehenen Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzteil ans Stromnetz an.
- Wenden Sie beim Anschluss des USB-Steckers keine Gewalt an. Der USB-Stecker passt nur in einer Orientierung in die USB-Buchse.
- Das Gerät schaltet sich ein.

6. Aufladen

- Vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig aufladen!
- Bei Verwendung des Netzteils als Stromquelle wird der integrierte Li-Ion Akku aufgeladen. Zum vollständigen Aufladen lassen Sie das Gerät für ungefähr 6 Stunden angeschlossen. Das Ladestatus-Symbol (Segment A) blinkt während des Ladevorgangs.
- Wenn das Gerät vollständig geladen ist, wird das Ladesymbol ausgefüllt dargestellt (Segment A+B).
- Wenn Sie das Gerät ohne Stromanschluss betreiben, beträgt die Akku-Laufzeit ca. 15-20 Tage (ohne Nachtlicht).
- Der Ladestatus des Gerätes wird durch die Einteilung der Anzeige in zwei Segmente ersichtlich. Liegt die Batteriespannung unter 50 %, verschwindet Segment A.
- Segment B blinkt, wenn der Akku aufgeladen werden soll (Batteriespannung unter 20%).
- Bitte laden Sie das Gerät umgehend auf, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
- Laden Sie den Akku alle sechs Monate nach, auch wenn das Gerät nicht benötigt wird.
- Schalten Sie das Gerät aus (+ Taste und – Taste gleichzeitig gedrückt halten), wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

7. Bedienung

7.1 Displaybeleuchtung

- Um Energie zu sparen, geht das Display nach 7 Sekunden langsam aus (vollständig erloschen nach 10 Sekunden), wenn das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen ist. Die Anzeige bleibt dauerhaft aktiv, wenn Sie das Gerät verbunden lassen.

Digitalwecker und Nachtlicht

(D)

- Zum kurzzeitigen Aktivieren berühren Sie den Wecker leicht oder machen Sie ein lautes Geräusch (z.B. Klatschen). Im Einstellmodus und während des Alarms bleibt die Displaybeleuchtung an.

8. Einstellungen

- Halten Sie die **+** oder **-** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird. Das Gerät übernimmt dann automatisch die bisher getätigten Einstellungen.

8.1 Einstellung von Uhrzeit, Datum, Nachtlicht-Timer und Alarm-Lautstärke

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Machen Sie mit der **+** oder **-** Taste die gewünschte Einstellung.
- Durch Drücken der **SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - Jahr, Monat, Datum
 - Stunden, Minuten
 - Nachtlicht AUTO OFF (Voreinstellung „n1“ 15 Minuten)
 - Alarm-Lautstärke (Voreinstellung „AL“ 3)
- Wurden alle Einstellungen durchgeführt, drücken Sie die **SET** Taste, um den Einstellmodus zu verlassen.

8.1.1 Einstellung AUTO OFF Funktion für das Nachtlicht „nL“

- Im Einstellungsmodus können Sie den Timer für die automatische Abschaltfunktion des Nachtlichts einstellen. Geben Sie mit der **+** oder **-** Taste die gewünschte Zeitdauer (5, 10, 15, 30, 45 oder 60 Minuten) ein. Nach Ablauf der Zeit geht das Nachtlicht automatisch aus (siehe **“Nachtlicht“**).

Digitalwecker und Nachtlicht

(D)

8.1.2 Einstellung der Alarm-Lautstärke „AL“

- Im Einstellmodus können Sie mit der **+** oder **-** Taste die Lautstärke des Weckalarms in 3 Stufen einstellen (Stufe 1 = minimale Lautstärke).

9. Weckalarm

9.1 Einstellung der Alarmzeit

- Halten Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus gedrückt, um in den Alarm-Einstellmodus zu gelangen.
- Die Stundenanzeige und das Alarmsymbol 1 blinken.
- Stellen Sie mit der **+** oder **-** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Stellen Sie die Minuten auf gleiche Weise ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Stellen Sie gegebenenfalls ALARM 2 auf die gleiche Weise ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.

9.2 Aktivieren/Deaktivieren des Alarms

- Wenn die Alarmzeit im Alarm-Einstellmodus verändert wird, ist der Alarm automatisch aktiviert und das entsprechende Alarmsymbol 1 und/oder 2 erscheint.
- Um die Alarm-Funktion im Normalmodus zu aktivieren und zu deaktivieren, drücken Sie die **ALARM** Taste. Die Alarmsymbole erscheinen oder verschwinden im Display. Die Reihenfolge ist wie folgt: AL1 ON → AL2 ON → AL1+AL2 ON → AL1+AL2 OFF.

10. Weckvorgang

- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker in der ausgewählten Lautstärke zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich an.

Digitalwecker und Nachtlicht

D

- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**) und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton nach 2 Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren. Das Snooze-Symbol erscheint.
- Der Alarm wird für 5 Minuten unterbrochen.
- Zum Beenden der Snooze-Funktion drücken Sie eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**).

11. Nachtlicht

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste im Normalmodus einmal, um das Nachtlicht einzuschalten (Voreinstellung: höchste Helligkeitsstufe). Das Nachtlicht-Symbol erscheint auf dem Display.
- Halten Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste gedrückt, um das Nachtlicht stufenlos zu dimmen (10-100%).
- Zum Ausschalten des Nachtlichts drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste noch einmal. Das Nachtlicht-Symbol verschwindet.
- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste im Normalmodus zweimal kurz hintereinander, um das Nachtlicht mit Timer-Funktion zu aktivieren.
- AUTO OFF wird angezeigt und die eingestellte Dauer erscheint kurz auf dem Display. Nach Ablauf der Zeit geht das Nachtlicht automatisch aus (siehe „Einstellung AUTO OFF Funktion für das Nachtlicht“).
- Um das Nachtlicht mit Timer-Funktion vorzeitig zu deaktivieren, drücken Sie wieder zweimal kurz die **SNOOZE/LIGHT** Taste. AUTO OFF verschwindet.

12. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Anzeige auf dem Gerät	<ul style="list-style-type: none"> → Zum Einschalten + Taste und – Taste gleichzeitig gedrückt halten → Gerät mit USB-Kabel und Netzadapter anschließen und Akku aufladen

Digitalwecker und Nachtlicht

D

- Anschluss überprüfen
- Kurzzeitige Aktivierung der Anzeige durch Berühren oder Geräusch
- Dauerhafte Anzeige nur mit USB-/Netzanschluss!

Unkorrekte Anzeige

- Uhrzeit einstellen
- Factory Reset: Um wieder die Werkseinstellung zu erhalten, halten Sie die + und **SET** Taste gleichzeitig gedrückt

Wecker klingelt nicht

- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus

SNOOZE/LIGHT Sensortaste reagiert nicht

- Sensortaste nur kurz berühren. Nicht zu fest drücken oder den Finger auf der Taste lassen. Warten Sie kurz ab und starten Sie einen weiteren Versuch.

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

13. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Digitalwecker und Nachtlicht**D**

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**WARNUNG!****Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien**

- Bei lithiumhaltigen Altbatterien und Akkus (Li=Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

14. Technische Daten

Spannungsversorgung	USB 1,5 m Kabel und Netzteil (inklusive) Input: 100-240V AC 50/60Hz 0,3A max Output: 5,0V DC 1,2A, 6,0W Ø Effizienz im Betrieb: $\geq 75\%$ Leistungsaufnahme bei Nulllast: $\leq 0,10 W$ Integrierter Li-Ion Akku
---------------------	---

Kapazität / Energie	3,7V / 1200mAh
---------------------	----------------

Ladestromquelle	Micro-USB 5V DC 500mA
-----------------	-------------------------

Zubehör	Ladekabel (USB zu Micro-USB)
---------	------------------------------

Digitalwecker und Nachtlicht**D**

Aufladezeit	Ca. 6 Stunden
-------------	---------------

Akkulaufzeit	Ca. 15-20 Tage (ohne Nachtlicht)
--------------	----------------------------------

Temperatur

Messbereich	0 °C... +50°C
-------------	---------------

Auflösung	1°C
-----------	-----

Genauigkeit	± 1 °C
-------------	------------

Anzeige LL/HH	Messwert liegt außerhalb des Messbereichs
---------------	---

Gehäusemaße	81 x 67 x 82 mm
-------------	-----------------

Gewicht	175 g (nur das Gerät)
---------	-----------------------

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

Digital alarm clock and night light

1. Delivery contents

- Digital alarm clock
- Instruction manual
- Micro USB cable and power adaptor

2. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Alarm clock with integrated night light
- 2 alarm times, 3 volume levels and snooze-function
- Indoor temperature
- Date with weekday (German)
- Night light with automatic switch-off function, adjustable duration (5 to 60 minutes), continuously dimmable (10-100%)
- Integrated battery for charging via micro-USB cable and power adaptor (included)
- Operation by rechargeable battery: display turns off automatically after 7 seconds (energy saving feature), touch or clap to reactivate
- Modern rounded design with matt lacquered housing
- Non-slip stand with 4 rubber feet

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above.
- This product should only be used as described within these instructions.



Caution!
Risk of electrocution!

- Connect the device using the USB cable and the supplied power supply to a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a correct mains voltage (see nameplate).



Digital alarm clock and night light



- The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.
- Unplug the device immediately if any fault occurs.
- The device and the power adaptor must not come into contact with water or moisture. Suitable for indoor use only.
- Do not use the device if the housing, the USB cable or the power adaptor are damaged.
- Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Connect the USB cable to the device and the power adaptor first and then plug the power adapter into the socket.
- Route the USB cable lead so that it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



WARNING!
Risk of injury!

- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- **Batteries containing lithium carry a risk of fire or explosion due to heat or mechanical damage!**
- Protect it from high temperatures. Do not throw into fire, short-circuit or take apart.
- If the device becomes hot while charging or the battery is no longer charged, this is a sign of a defect. Disconnect the device from the charging power source immediately.
- The battery cannot and must not be replaced or removed by you. There is a risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. If necessary, a qualified person can obtain instructions on how to dismantle the permanently installed battery from info@tfa-dostmann.de, should this be necessary for the purpose of repairing or recycling the product.



CAUTION

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.

Digital alarm clock and night light

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- The instrument is not unbreakable. In case of falling down parts can break.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

4. Elements

A: LCD display (Fig. 1):

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| A 1: Date | A 2: Day of the week |
| A 3: Night light symbol | A 4: Charging status symbol |
| A 5: Night light AUTO-OFF | A 6: Time |
| A 7: Indoor temperature | A 8: Alarm symbol 2 |
| A 9: Alarm symbol 1 | A 10: Snooze symbol |

B: Buttons (Fig. 2+3):

- | | |
|---|---------------------------------|
| B 1: SNOOZE/LIGHT sensor button | B 2: + button |
| B 3: – button | B 4: ALARM button |
| B 5: SET button | |

C: Housing (Fig. 2+3):

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| C 1: Night light | C 2: Ventilation slots |
| C 3: Micro USB port | C 4: 4 rubber feet |

5. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Plug the supplied USB cable into the designated port on the device and connect the unit to the mains using the power adapter.



Digital alarm clock and night light



- Do not apply excessive force when connecting the USB cable. The USB plug fits only one way into the USB port.
- The instrument turns on.

6. Charging

- Before the first use, please charge it fully.
- When using the mains adapter as a power source, the integrated Li-Ion battery is charged. To fully charge, leave the device connected for approximately 6 hours. The charging status symbol (segment A) flashes during charging.
- When the device is fully charged, the charging status symbol will appear filled (segment A + B).
- If you operate the device without a power connection, the battery runtime is about 15-20 days (without night light).
- The charging status of the device is shown on a symbol with two segments. If the battery voltage is below 50 %, segment A disappears.
- Segment B flashes, when the battery needs to be charged (battery voltage below 20%).
- Please charge the device immediately to preserve battery life.
- Recharge the battery every six months, even if the device is not in use.
- Please switch off the device (hold and press + and – button at the same time) if not using it for a long time.

7. Operation

7.1 Display light

- To save energy, the display fades out automatically after 7 seconds (completely extinguished after 10 seconds) if the device is not connected to the mains. The display remains permanently active when you leave the unit connected.
- To temporarily activate the display, touch the alarm clock slightly or make a loud sound (such as clapping your hands). In setting mode and during the alarm, the display light remains on.

Digital alarm clock and night light

8. Settings

- Press and hold the + or – button in the respective setting mode for quick setting.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds. The device will automatically use the settings you have made so far.

8.1 Setting of the time, date, night light timer and alarm volume

- Press and hold the **SET** button in normal mode to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the + or – button to make the desired setting.
- Confirm with the **SET** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - Year, month, day
 - Hours, minutes
 - Night light AUTO OFF (default “nL” 15 minutes)
 - Alarm volume (default “AL” 3)
- After all adjustments are completed, press the **SET** button to exit the setting mode.

8.1.1 Setting AUTO OFF function for the night light “nL”

- In the setting mode you can set the timer for the automatic off-function of the night light. Press the + or – button to set the desired time duration (5, 10, 15, 30, 45 or 60 minutes). After time has expired, the night light will switch off automatically (see “**Night light**”).

8.1.2 Alarm volume setting “AL”

- In setting mode, press the + or – button to adjust the alarm tone volume in 3 steps (step 1 = minimal volume).



Digital alarm clock and night light

9. Alarm clock function

9.1 Alarm time setting

- Press and hold the **ALARM** button in normal mode to enter the alarm setting mode.
- The hour digit and the alarm symbol 1 start flashing.
- Press the + or – button to set the hours.
- Confirm the setting with the **ALARM** button.
- Set the minutes in the same way.
- Confirm the setting with the **ALARM** button.
- ALARM 2 can be adjusted in the same way.
- Confirm the setting with the **ALARM** button.

9.2 Activate and deactivate the alarm

- When the alarm time is changed in alarm setting mode, the alarm is automatically activated and the corresponding alarm symbol 1 and/or 2 appears.
- To activate or deactivate the alarm function in normal mode, press the **ALARM** button. The alarm symbols appear or disappear on the display. The sequence is shown as follows: AL1 ON → AL2 ON → AL1+AL2 ON → AL1+AL2 OFF.

10. Wake-up process

- When the alarm is activated, the alarm starts to ring at the selected volume level when the set alarm time is reached. The backlight turns on.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the alarm will stop.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and it will be reactivated at the same set time on the following day.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function is activated. The snooze symbol will appear on the display.



Digital alarm clock and night light

- The alarm will be interrupted for 5 minutes.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the snooze function will stop.

11. Night light

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button once in normal mode to switch on the night light (default: highest brightness level). The night light symbol appears on the display.
- Press and hold the **SNOOZE/LIGHT** button to dim the night light continuously (10-100%).
- To switch off the night light press the **SNOOZE/LIGHT** button again. The night light symbol disappears.
- To activate the night light with timer function, press the **SNOOZE/LIGHT** button twice in quick succession in normal mode.
- AUTO OFF is indicated and the adjusted time duration appears briefly on the display. After time has expired, the night light will switch off automatically (see "**Setting AUTO OFF function for the night light**").
- To deactivate the night light with timer function before it expires, press the **SNOOZE/LIGHT** button again twice in quick succession.
- AUTO OFF disappears.

12. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the device	<ul style="list-style-type: none"> → To switch on press and hold the + and – button at the same time → Connect the device with USB cable and power adapter and charge the battery → Check the connection → Short-term activation of the display by touch or sound → Permanent operation with USB-/mains connection only!
Incorrect indication	→ Set the clock



Digital alarm clock and night light



- Factory reset: To reset to factory setting, press and hold the + and **SET** button at the same time

Alarm clock does not ring → To activate the alarm function press the **ALARM** button in normal mode.

SNOOZE/LIGHT sensor button → Touch sensor button only briefly. Do not press too hard or leave your finger doesn't react on the button. Wait some seconds and try it again.

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

13. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Caution! This device contains a built-in battery that cannot be removed without damaging the housing. Improper removal represents a safety risk. Hand in the device unopened at the collection point; the device and battery will be disposed of properly.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. Observe the current regulations in place!

Digital alarm clock and night light**WARNING!****Batteries containing lithium can explode**

- Old batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

14. Specifications

Power consumption	USB 1.5 m cable with power supply (included) Input: 100-240V AC 50/60Hz 0.3A max Output: 5,0V DC 1.2A, 6.0W Average active efficiency: $\geq 75\%$ No-load power consumption: ≤ 0.10 W Built-in Li-Ion rechargeable battery
-------------------	---

Capacity / Energy	3.7V / 1200mAh
-------------------	----------------

Charging power source	Micro-USB 5V DC 500mA
-----------------------	-------------------------

Accessories	Charging cable (USB to Micro-USB)
-------------	-----------------------------------

Charging time	About 6 hours
---------------	---------------

Battery runtime	About 15 to 20 days (without night light)
-----------------	---

Digital alarm clock and night light**Temperature**

Measuring range	0 °C... +50°C
-----------------	---------------

Resolution	1°C
------------	-----

Accuracy	± 1 °C
----------	------------

Indication: LL / HH	Outside measuring range
---------------------	-------------------------

Housing dimension	81 x 67 x 82 mm
-------------------	-----------------

Weight	175 g (device only)
--------	---------------------

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Commercial registration number: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

Réveil numérique et veilleuse

1. Contenu de la livraison

- Réveil numérique
- Câble micro-USB et adaptateur secteur
- Mode d'emploi

2. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Réveil et veilleuse intégrée
- 2 horaires de réveil, volume de l'alarme réglable sur 3 niveaux, fonction de répétition snooze
- Température intérieure
- Date avec jour de la semaine (allemand)
- Veilleuse avec fonction d'extinction automatique, durée réglable (de 5 à 60 minutes), intensité progressivement variable (10-100%)
- Batterie intégrée pouvant être rechargée par câble micro-USB et adaptateur secteur (compris)
- Fonctionnement avec batterie : L'éclairage de l'écran s'éteint progressivement au bout de 7 secondes (fonction d'économie d'énergie), il se rallume s'il est touché ou s'il perçoit un son.
- Design arrondi moderne avec boîtier laqué mat
- Tient bien en place grâce à 4 pieds en gomme

3. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.



Attention !
Danger de choc électrique !

- Utilisez le câble USB et l'adaptateur secteur fourni pour brancher l'appareil sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur appropriée (voir la plaque signalétique).

F

Réveil numérique et veilleuse

F

- La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut.
- L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier, le câble USB ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Commencez par brancher le câble USB à l'appareil et l'adaptateur secteur, branchez ensuite la fiche dans la prise secteur.
- Placez le câble USB qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.



AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- **Les piles contenant du lithium présentent un risque d'explosion et d'incendie si elles sont exposées à la chaleur ou subissent des dommages mécaniques !**
- Protéger des températures élevées. Ne pas jeter au feu, court-circuiter ou démonter.
- Si l'appareil chauffe pendant le chargement, ou si la batterie ne se charge plus, la pile présente un défaut. Débranchez immédiatement l'appareil de la source d'électricité.
- La batterie ne peut et ne doit pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Le personnel qualifié peut au besoin, sur demande à info@tfa-dostmann.de, donner des instructions sur la façon de démonter la batterie installée de façon permanente si cela s'avérait nécessaire pour réparer ou recycler le produit.

Réveil numérique et veilleuse



ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- L'appareil n'est pas incassable. S'il tombe, il risque de se casser.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !

4. Composants

A : Affichage LCD (Fig. 1) :

A 1 : Date

A 3 : Symbole de veilleuse

A 5 : Veilleuse AUTO-OFF

A 7 : Température intérieure

A 9 : Symbole de réveil 1

A 2 : Jour de la semaine

A 4 : Symbole de chargement

A 6 : Horloge

A 8 : Symbole de réveil 2

A 10 : Symbole de répétition « snooze »

B : Touches (Fig. 2+3) :

B 1 : Touche sensitive **SNOOZE/LIGHT**

B 3 : Touche -

B 5 : Touche **SET**

B 2 : Touche +

B 4 : Touche **ALARM**

C : Boîtier (Fig. 2+3) :

C 1 : Veilleuse

C 3 : Prise micro-USB

C 2 : Fentes de ventilation

C 4 : 4 pieds intégrés

Réveil numérique et veilleuse

5. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Branchez le câble USB compris en enfonçant la prise micro-USB dans l'ouverture prévue à cet effet et branchez l'appareil sur le secteur.
- N'exercez aucune force pour brancher les fiches USB. La fiche USB ne se branche que dans un sens dans le port USB.
- L'appareil s'allume.

6. Chargement

- Avant la première utilisation, chargez-le complètement.
- Lorsque le réveil est branché sur l'adaptateur secteur, sa batterie Li-Ion intégrée est rechargée. Pour un chargement complet, laissez l'appareil branché pour environ 6 heures. Le symbole de chargement (segment A) clignote pendant le rechargement.
- Lorsque l'appareil est complètement chargé, le symbole de chargement est affiché plein (segments A+B).
- Si vous utilisez l'appareil sans le brancher sur le secteur, l'autonomie de la batterie est de 15 à 20 jours environ (sans veilleuse).
- Le niveau de chargement de l'appareil comporte deux niveaux d'affichage. Lorsque le chargement de la batterie est inférieur à 50%, le segment A disparaît.
- Le segment B clignote lorsque la batterie doit être chargée (tension de pile est inférieure à 20%).
- Chargez l'appareil immédiatement pour conserver la durée de vie de la batterie.
- Rechargez la batterie tous les six mois, même si l'appareil n'est pas utilisé.
- Éteignez votre appareil (en appuyant simultanément sur la touche + et la touche -) si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.

Réveil numérique et veilleuse

7. Utilisation

7.1 Éclairage de l'écran

- Lorsque le réveil n'est pas branché sur l'adaptateur secteur, l'écran s'éteint lentement au bout de 7 secondes (et complètement au bout de 10 secondes) pour économiser de l'énergie. L'affichage reste actif en permanence si vous laissez l'appareil connecté.
- Pour l'activer temporairement, touchez légèrement le réveil ou faites un bruit fort (vous pouvez claquer des mains par exemple). En mode réglage et pendant que l'alarme sonne, l'écran reste allumé.

8. Réglages

- Maintenez la touche **+** ou **-** appuyée au cours d'un mode de réglage pour parvenir à l'affichage rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes. Les réglages effectués jusqu'à présent sont alors automatiquement repris par l'appareil.

8.1 Réglage de l'heure, de la date, de la minuterie de la veilleuse et du volume de l'alarme

- Maintenez la touche **SET** appuyée en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **+** ou **-** pour effectuer le réglage souhaité.
- Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Année, mois, date
 - Heures, minutes
 - Veilleuse AUTO OFF (« nL » 15 minutes par défaut)
 - Volume du réveil (« AL » 3 par défaut)
- Une fois que tous les réglages sont effectués, appuyez sur la touche **SET**, pour sortir du mode réglage.

F

Réveil numérique et veilleuse

F

8.1.1 Réglage de la fonction AUTO OFF de la veilleuse « nL »

- En mode réglage, vous pouvez régler la minuterie de la fonction d'extinction automatique de la veilleuse. Réglez avec la touche **+** ou **-** la durée souhaitée (5, 10, 15, 30, 45 ou 60 minutes). Une fois cette durée écoulée, la veilleuse s'éteint automatiquement (voir : « **Veilleuse** »).

8.1.2 Réglage du volume de l'alarme « AL »

- En mode réglage, vous pouvez régler le volume de l'alarme sur 3 niveaux avec les boutons **+** ou **-** (niveau 1 = volume minimal).

9. Alarme de réveil

9.1 Réglage de l'heure de réveil

- Maintenez la touche **ALARM** appuyée en mode normal pour accéder au mode de réglage du réveil.
- L'indication de l'heure et le symbole de réveil 1 clignotent.
- Réglez l'heure avec la touche **+** ou **-**.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM**.
- Si nécessaire, réglez la deuxième heure de réveil (ALARM 2) de la même manière.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM**.

9.2 Activer et désactiver le réveil

- Lorsque l'horaire de réveil est modifié en mode de réglage du réveil, l'alarme est automatiquement activée et le symbole de réveil 1 et/ou 2 correspondante s'affiche.

Réveil numérique et veilleuse (F)

- Appuyez sur la touche **ALARM** en mode normal pour activer ou désactiver la fonction de réveil. Les symboles de réveil apparaissent/disparaissent sur l'écran. L'ordre est le suivant : AL1 ON → AL2 ON → AL1+AL2 ON → AL1+AL2 OFF.

10. Au réveil

- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner au volume sélectionné (si la fonction de réveil est activée). L'éclairage de fond est activé.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil.
- Si la sonnerie du réveil n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activée pour l'heure de réveil suivante.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition « snooze ». Le symbole de répétition « snooze » clignote sur l'écran.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour arrêter la fonction « snooze ».

11. Veilleuse

- Pour allumer la veilleuse, appuyez une fois sur la touche **SNOOZE/LIGHT** en mode normal (niveau de luminosité le plus élevé réglé par défaut). Le symbole de veilleuse apparaît sur l'écran.
- Maintenez la touche **SNOOZE/LIGHT** appuyée pour assombrir la veilleuse progressivement (10-100%).
- Pour désactiver la veilleuse, appuyez une nouvelle fois sur la touche **SNOOZE/LIGHT**. Le symbole de veilleuse disparaît de l'écran.
- Appuyez deux fois de suite sur la touche **SNOOZE/LIGHT** en mode normal pour activer la veilleuse avec minuterie.
- AUTO OFF s'affiche et la durée réglée apparaît brièvement sur l'écran. Une fois le temps écoulé, la veilleuse s'éteint automatiquement (voir « Réglage de la fonction AUTO OFF de la veilleuse »)
- Appuyez deux fois de suite sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour désactiver la fonction de veilleuse avant l'expiration. AUTO OFF disparaît.

Réveil numérique et veilleuse (F)

12. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"> → Pour l'allumer, maintenez simultanément les touches + et – appuyées → Connectez l'appareil avec le câble USB et l'adaptateur secteur et chargez la batterie → Vérifiez le branchement → Activation temporaire de l'affichage par contact ou en claquant des mains → Affichage permanent uniquement en mode USB/réseau
Affichage incorrect	<ul style="list-style-type: none"> → Réglez l'heure → Repassez en réglage d'usine : pour revenir au réglage d'usine, maintenez simultanément les touches + et SET appuyées
Le réveil ne sonne pas	→ Appuyez sur la touche ALARM pour activer la fonction de réveil.
La touche sensitive SNOOZE/LIGHT ne réagit pas	→ Ne touchez que brièvement la touche. Ne pas appuyer trop fort ou laisser le doigt sur la touche. Patientez quelques secondes et effectuez une nouvelle tentative.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

13. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Réveil numérique et veilleuse

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Attention ! Cet appareil contient une batterie installée de façon permanente qui ne peut être retirée sans détruire le boîtier de l'appareil. Un retrait incorrect peut s'avérer dangereux. Remettez l'appareil non ouvert au point de collecte qui se chargera de recycler l'appareil et la batterie de manière appropriée. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les réglementations en vigueur !



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium

- Les piles et les batteries rechargeables usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.

14. Caractéristiques techniques

Alimentation

Câble USB 1,5 m et adaptateur secteur (incluses)
Input : 100-240V AC 50/60Hz 0,3A max

Réveil numérique et veilleuse

Output : 5,0V DC 1,2A, 6,0W
Rendement moyen en mode actif : $\geq 75\%$
Consommation électrique hors charge : $\leq 0,10$ W
Batterie Li-Ion rechargeable incorporée

Capacité / énergie	3,7V / 1200mAh
Source d'électricité	Micro-USB 5V DC 500mA
Accessoires	Câble de charge (USB / micro-USB)
Heures de charge	Environ 6 heures
Autonomie de la batterie	Env. 15-20 jours (sans veilleuse)
Température	
Plage de mesure	0 °C ... +50 °C
Résolution	1°C
Précision	± 1 °C
Affichage LL / HH	Hors de la plage de mesure
Dimensions du boîtier	81 x 67 x 82 mm
Poids :	175 g (appareil seulement)

Réveil numérique et veilleuse

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

Numéro d'enregistrement au registre du commerce : Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

F

Sveglia digitale e luce notturna

I

1. La consegna include

- Sveglia digitale
- Istruzioni per l'uso
- Cavo Micro-USB e alimentatore

2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Sveglia con luce notturna integrata
- Due orari di sveglia, volume della sveglia in 3 livelli, funzione snooze
- Temperatura interna
- Data con giorno della settimana (tedesco)
- Luce notturna con funzione di spegnimento automatico, durata regolabile (dai 5 ai 60 minuti), varialuce continuo (10-100%)
- Batteria integrata, ricaricabile tramite cavo Micro-USB e alimentatore (incluso)
- Nel funzionamento a batteria ricaricabile: l'illuminazione del display si spegne lentamente dopo 7 secondi (funzione di risparmio energetico); attivazione del display con tocco o rumore
- Design moderno e arrotondato con alloggiamento laccato opaco
- Supporto antiscivolo grazie a 4 gommini

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.



Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Utilizzare il cavo USB e l'alimentatore in dotazione per collegare l'apparecchio ad una presa di corrente correttamente installata con una tensione di rete adeguata (vedi targhetta).

Sveglia digitale e luce notturna



- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.
- L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna, il connettore USB o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Collegare prima il cavo USB al dispositivo e l'alimentatore, successivamente inserite la spina nella presa di corrente.
- Proteggete il cavo USB in modo che oggetti appuntiti o caldi non vi entrino in contatto.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!

- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- **Eccessivo calore o danni meccanici comportano pericolo di esplosione o di incendio delle batterie al litio!**
- Proteggere da temperature elevate. Non gettare nel fuoco, cortocircuitare o smontare.
- Se l'apparecchio si surriscalda mentre viene ricaricato o la batteria non si ricarica più, questo è indice di un guasto. Staccare immediatamente il dispositivo dalla fonte di energia.
- La batteria non può e non deve essere sostituita o rimossa dall'utente. La sostituzione impropria della batteria può comportare un rischio di esplosione. Il personale qualificato può ottenere istruzioni su come rimuovere la batteria fissa su info@tfa-dostmann.de, se ciò dovesse essere necessario allo scopo di riparare o riciclare il prodotto.



ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

Sveglia digitale e luce notturna



- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- L'apparecchio non è infrangibile. Nel caso in cui l'apparecchio cada per terra è possibile che parti si stacchino.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.

4. Componenti

A: Display LCD (Fig. 1):

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| A 1: Data | A 2: Giorno della settimana |
| A 3: Simbolo luce notturna | A 4: Simbolo stato di carica |
| A 5: Luce notturna AUTO-OFF | A 6: Orologio |
| A 7: Temperatura interna | A 8: Simbolo della sveglia 2 |
| A 9: Simbolo della sveglia 1 | A 10: Simbolo snooze |

B: Tasti (Fig. 2+3):

- | | |
|---|--------------------------------|
| B 1: Tasto sensore SNOOZE/LIGHT | B 2: Tasto + |
| B 3: Tasto - | B 4: Tasto ALARM |
| B 5: Tasto SET | |

C: Struttura esterna (Fig. 2+3):

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| C 1: Luce notturna | C 2: Prese d'aria |
| C 3: Ingresso Micro-USB | C 4: 4 gommini |

5. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Inserire il cavo USB in dotazione nella presa apposita e chiudere il dispositivo con l'alimentatore alla rete elettrica.

Sveglia digitale e luce notturna

- Utilizzare delicatamente gli ingressi USB. Il caricatore USB entra soltanto se inserito correttamente.
- L'apparecchio si accende.

6. Ricarica

- Prima del primo utilizzo ricaricare completamente!
- Quando si utilizza l'adattatore di rete come fonte di alimentazione, la batteria agli ioni di litio integrata viene caricata. Per caricare completamente il dispositivo sono necessarie 6 ore. Il simbolo dello stato di carica (segmento A) lampeggia durante la carica.
- Quando il caricamento è terminato, appare il simbolo stato di carica piena (segmenti A + B).
- Se azionate l'apparecchio senza collegarlo alla presa elettrica, la durata della batteria ricaricabile è di circa 15-20 giorni (senza luce notturna)
- Lo stato di carica del dispositivo è facilmente visualizzabile tramite i due segmenti del simbolo. Se la tensione della batteria è sotto il 50% scompare il segmento A.
- Il segmento B lampeggia quando la batteria deve essere caricata (tensione della batteria < 20%).
- Caricare all'istante la batteria per preservare la durata di vita.
- Ricaricare la batteria ogni sei mesi, anche in caso di mancato utilizzo.
- Spegnete l'apparecchio (tenendo premuto contemporaneamente il tasto + e il tasto -), se non lo si utilizza per un periodo prolungato.

7. Uso

7.1 Illuminazione del display

- Per risparmiare energia, l'illuminazione del display si spegne lentamente dopo 7 secondi (completamente spento dopo 10 secondi), quando il dispositivo non è collegato alla rete. Il display rimane permanentemente attivo quando si lascia il dispositivo collegato.
- Per attivarla brevemente, toccare la sveglia o fare un forte rumore (ad esempio, battere le mani). Nella modalità impostazioni e durante la sveglia, l'illuminazione del display rimane accesa.



Sveglia digitale e luce notturna



8. Impostazioni

- Tenere premuto il tasto + o - in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi. Il dispositivo adotta automaticamente le impostazioni precedenti.

8.1 Impostazione dell'ora, della data, del timer della luce notturna e del volume di allarme

- Tenere premuto il tasto **SET** nella modalità normale per entrare nella modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto + o - per effettuare l'impostazione desiderata.
- Premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - Anno, mese, data
 - Ore, minuti
 - Luce notturna AUTO OFF (impostazione predefinita "nL" 15 minuti)
 - Volume di allarme (impostazione predefinita "AL" 3)
- Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, premere il tasto **SET** per uscire dalla modalità impostazione.

8.1.1 Impostazione della funzione AUTO OFF per la luce notturna "nL"

- Nella modalità impostazioni potete impostare il timer per lo spegnimento automatico della luce notturna. Impostare la durata desiderata per mezzo del tasto + o - (5, 10, 15, 30, 45 o 60 minuti). Trascorso il tempo, la luce notturna si accende automaticamente (vedi: "**Luce notturna**").

8.1.2 Impostazione del volume della sveglia "AL"

- Nella modalità impostazioni potete impostare il volume della sveglia su tre livelli diversi con i tasti + o - (livello 1 = volume minimo).

Sveglia digitale e luce notturna

9. Allarme sveglia

9.1 Impostazione dell'ora della sveglia

- Tenere premuto il tasto **ALARM** nella modalità normale per entrare nella modalità di impostazione della sveglia.
- L'indicazione dell'ora e il simbolo della sveglia 1 lampeggiano.
- Impostare con il tasto + o – le ore.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Impostare eventualmente la sveglia 2 procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **ALARM**.

9.2 Attivare/disattivare l'allarme sveglia

- Se cambiate l'orario della sveglia nella modalità sveglia-impostazioni, la sveglia viene attivata automaticamente e compare il corrispondente simbolo della sveglia 1 e/o 2.
- Premere il tasto **ALARM** nella modalità normale per attivare e disattivare la funzione sveglia. I simboli della sveglia vengono visualizzati/scompaiono sul display. L'ordine è il seguente: AL1 ON → AL2 ON → AL1+AL2 ON → AL1+AL2 OFF.

10. Durante la sveglia

- All'attivazione della sveglia, quando l'orario della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare al volume selezionato. La retroilluminazione si accende.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE/LIGHT**. Il simbolo snooze appare sul display.



Sveglia digitale e luce notturna

- Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.

- Premere un tasto a piacere (ad eccezione del tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare la funzione snooze.

11. Luce notturna

- Premete il tasto **SNOOZE/LIGHT** una volta nella modalità normale per attivare la luce notturna (impostazione predefinita: livello di luminosità massimo). Il simbolo della luce notturna appare sul display.
- Tenete premuto il tasto **SNOOZE/LIGHT** per modulare la varialuce della luce notturna continua (10-100%).
- Premere nuovamente il tasto ON/OFF, per disattivare la luce notturna. Il simbolo della luce notturna scompare.
- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** due volte in rapida successione nella modalità normale per attivare la luce notturna con funzione di timer.
- Viene visualizzato AUTO OFF e la durata impostata appare brevemente sul display. Trascorso il tempo la luce notturna si spegne automaticamente (vedere "Impostazione della funzione AUTO OFF per la luce notturna").
- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** due volte in rapida successione per disattivare la funzione della luce notturna prima che scada il tempo. AUTO OFF scompare.

12. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul dispositivo	<ul style="list-style-type: none"> → Tenere premuto contemporaneamente il tasto + e il tasto – per attivare il dispositivo → Collegare il dispositivo con il cavo USB e l'adattatore e caricare la batteria → Controllare la connessione → Attivazione breve del display per contatto o battito di mani → Display permanente solo con connessione USB/alla rete!
Indicazione non corretta	→ Impostare l'ora

Sveglia digitale e luce notturna



→ *Factory reset: Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuto contemporaneamente il tasto + e il tasto SET*

La sveglia non suona → Premere il tasto **ALARM** per attivare la funzione sveglia nella modalità normale

Il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT** → Toccare solo brevemente il tasto sensore. Non toccare con troppa pressione né tenere premuto. Aspettare un po' e fare un nuovo tentativo

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

13. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Attenzione! Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile fissa che non può essere rimossa senza distruggere l'involucro. La rimozione impropria rappresenta un rischio per la sicurezza. Conferire il dispositivo senza aprirlo al punto di raccolta, che provvederà a smaltire correttamente il dispositivo e la batteria.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Osservare i regolamenti in vigore!

Sveglia digitale e luce notturna



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione con batterie contenenti litio

- Le batterie e le batterie ricaricabili usate che contengono litio (Li=litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

14. Dati tecnici

Alimentazione	Cavo USB 1,5 m e alimentatore (incluse) Input: 100-240V AC 50/60Hz 0,3A max Output: 5,0V DC 1,2A, 6,0W Rendimento medio in modo attivo: ≥75% Potenza assorbita nella condizione a vuoto: ≤0,10 W Batteria ricaricabile Li-Ion integrata
---------------	--

Capacità / energia	3,7V / 1200mAh
--------------------	----------------

Fonte di energia	Micro-USB 5V DC 500mA
------------------	-------------------------

Accessori	Cavo di ricarica (USB / micro USB)
-----------	------------------------------------

Tempo di ricarica	ca. 6 ore
-------------------	-----------

Durata della batteria	Circa 15-20 giorni (senza luce notturna)
-----------------------	--

Sveglia digitale e luce notturna

①

Temperatura

Campo di misura	0 °C... +50°C
Risoluzione	1 °C
Precisione	±1 °C
Indicazione LL/HH	Fuori dal campo di misura
Dimensioni esterne	81 x 67 x 82 mm
Peso	175 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

Numero di iscrizione nel registro delle imprese: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

Digitale wekker en nachtlucht

NL

1. Levering

- Digitale wekker
- Gebruiksaanwijzing
- Micro-USB kabel en stroomadapter

2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Wekker met geïntegreerd nachtlucht
- Twee wektijden, 3 volumeniveaus, snoozefunctie
- Binnentemperatuur
- Datum met weekdag (Duits)
- Nachtlucht met automatische uitschakelfunctie, instelbare duur (5 tot 60 minuten), traploos te dimmen (10-100%)
- Geïntegreerde accu voor het opladen per micro-usb-kabel en stroomadapter (inbegrepen)
- In de accommodus: De displayverlichting schakelt na 7 seconden langzaam uit (energiebesparende functie), activering van het display door contact of een geluid
- Modern, afgerond ontwerp met mat gelakte behuizing
- Anti-slip stand door 4 rubberen standvoetjes

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.



Voorzichtig!
Levensgevaar door elektrocutie!

- Sluit het apparaat met de USB-kabel en de meegeleverde stroomadapter aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een geschikte netspanning (zie typeplaatje).

Digitale wekker en nachtlucht

(NL)

- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek altijd direct de stekker uit het stopcontact in het geval van een storing.
- Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Alleen geschikt voor het gebruik in droge binnenruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing, de USB-kabel of de netvoeding beschadigd is.
- Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Verbind eerst de USB-kabel met het apparaat en de stroomadapter en steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Leg het USB-kabel zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.



WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- **Explosie- en brandgevaar van lithiumhoudende batterijen door hitte of mechanische beschadiging!**
- Tegen hoge temperaturen beschermen. Niet in het vuur gooien, kortsluiten of uit elkaar halen.
- Als het apparaat warm wordt tijdens het opladen, of als de batterij niet meer oplaadt, is dit een teken van een defect. Maak het toestel onmiddellijk los van de stroombron.
- De accu kan en mag niet zelf worden vervangen of verwijderd. Er bestaat explosiegevaar als de accu niet correct wordt vervangen. Gekwalificeerd personeel kan via info@tfa-dostmann.de instructies opvragen voor het demonteren van de vast ingebouwde accu indien dit nodig is voor reparatie of recycling van het product.



LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Digitale wekker en nachtlucht

(NL)

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Het apparaat is niet onbreekbaar. Bij het vallen kunnen onderdelen afbreken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!

4. Onderdelen

A: LCD-display (Fig. 1):

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| A 1: Datum | A 2: Weekdag |
| A 3: Nachtlucht symbool | A 4: Laadstatus symbool |
| A 5: Nachtlucht AUTO-OFF | A 6: Tijd |
| A 7: Binnentemperatuur | A 8: Alarmsymbool 2 |
| A 9: Alarmsymbool 1 | A 10: Snooze symbool |

B: Toetsen (Fig. 2+3):

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| B 1: SNOOZE/LIGHT tiptoets | B 2: + toets |
| B 3: – toets | B 4: ALARM toets |
| B 5: SET toets | |

C: Behuizing (Fig. 2+3):

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| C 1: Nachtlucht | C 2: Ventilatiesleuven |
| C 3: Micro-USB-aansluiting | C 4: 4 rubberen standvoetjes |

5. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Steek de meegeleverde USB-kabel in de daarvoor bestemde poort en sluit het apparaat met de netadapter op een stopcontact aan.

Digitale wekker en nachtlucht



- Gebruik bij het aansluiten van de USB-stekker geen geweld. De USB-stekker past maar op één manier in de USB-toegang.
- Het apparaat gaat aan.

6. Opladen

- Volledig opladen voor het eerste gebruik.
- Indien de voeding als energiebron wordt gebruikt, wordt de ingebouwde Li-ion-accu opgeladen. Om het apparaat volledig op te laden, laat u het ongeveer 6 uren aangesloten. Het laadstatus symbool (segment A) knippert tijdens het laden.
- Wanneer het apparaat volledig opgeladen is, wordt het laadstatus symbool geheel gevuld (segment A + B).
- Als u het apparaat zonder stroomaansluiting gebruikt, bedraagt de accuduur ongeveer 15 à 20 dagen (zonder nachtlucht).
- De laadstatus van het apparaat wordt door de indeling van de symbolen in twee segmenten zichtbaar. Als de batterijspanning minder dan 50% bedraagt, verdwijnt segment A.
- Het segment B knippert, wanneer de accu moet worden opgeladen (batterijspanning < 20%).
- A.u.b. direct het apparaat opladen, om de levensduur van de accu te behouden.
- Alle zes maanden de accu opladen, ook wanneer het product niet gebruikt wordt.
- Schakel het apparaat uit (houdt u gelijktijdig de + toets en de - toets ingedrukt), als u deze langere tijd niet gebruikt.

7. Bediening

7.1 Displayverlichting

- Om energie te besparen, gaat het display na 7 seconden langzaam uit (volledig uit na 10 seconden) wanneer het apparaat niet op het elektriciteitsnet is aangesloten. Het display blijft permanent actief wanneer u het toestel aangesloten laat.

Digitale wekker en nachtlucht



- Voor het kort activeren, raakt u de wekker even aan of maak een hard geluid (zoals klappen). De displayverlichting blijft in de instelmodus en tijdens het alarm aan.

8. Instellingen

- Houdt de + of - toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelle modus.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt. Het apparaat neemt dan automatische de gemaakte instellingen over.

8.1 Instelling van tijd, datum, timer nachtlucht en alarmvolume

- Druk op de **SET** toets in de normale modus en houd deze ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de + of - toets om de gewenste instelling te bepalen.
- Druk op de **SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - Jaar, maand, dag
 - Uren, minuten
 - Nachtlucht AUTO OFF (voorstelling „nL” 15 minuten)
 - Alarmvolume (voorstelling „AL” 3)
- Wanneer alle instellingen zijn gemaakt, drukt u op de **SET** toets om de instelmodus te verlaten.

8.1.1 Instellen van de AUTO OFF functie voor het nachtlucht „nL”

- In de instelmodus kunt u de timer voor het automatisch uitschakelen van het nachtlucht instellen. Stel de gewenste tijdsduur in (5, 10, 15, 30, 45 of 60 minuten) met de + of - toets. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het nachtlucht zich automatisch uit (zie: “**Nachtlucht**”).

Digitale wekker en nachtlucht

(NL)

8.1.2 Instellen van het alarmvolume „AL”

- In de instelmodus kunt u met behulp van de + of – toets het volume van het alarm instellen in 3 stappen (stap 1 = laagste volume).

9. Wekalarm

9.1 Instelling van de alarmtijd

- Druk op de **ALARM** toets in de normale modus en houd deze ingedrukt, om in de alarminstelmodus te komen.
- De uuraanduiding en het alarmsymbool 1 knipperen.
- Stel het uur met de + of – toets in.
- Bevestig met de **ALARM** toets.
- Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **ALARM** toets.
- Stel eventueel op dezelfde manier het ALARM 2 in.
- Bevestig met de **ALARM** toets.

9.2 Activeren/deactiveren van het alarm

- Wanneer de alarmtijd in de alarminstelmodus wordt gewijzigd, wordt het alarm automatisch geactiveerd en verschijnen de bijbehorende alarmsymbolen 1 en/of 2.
- Druk op de **ALARM** toets in de normale modus, om de alarmfunctie te activeren of te deactiveren. Het alarmsymbolen verschijnen/verdwijnen op het display. De volgorde is als volgt: AL1 ON → AL2 ON → AL1+AL2 ON → AL1+AL2 OFF.

10. Bij het wekken

- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen op het gekozen volume (bij actief alarm). De achtergrondverlichting wordt ingeschakeld.

Digitale wekker en nachtlucht

(NL)

- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Wanneer de wekker afgaat, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de snoozefunctie te activeren. Het snooze-symbool verschijnt op het display.
- Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en de snoozefunctie zal stoppen.

11. Nachtlucht

- Druk eenmaal op de **SNOOZE/LIGHT** toets in de normale modus om het nachtlucht in te schakelen (standaard: hoogste helderheidsniveau). Het nachtlucht symbool verschijnt op het display.
- Houd de **SNOOZE/LIGHT** toets ingedrukt om het nachtlucht traploos te dimmen (10-100%).
- Druk nog eens op de **SNOOZE/LIGHT** toets om het nachtlucht uit te schakelen. Het nachtlucht symbool verdwijnt.
- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets twee keer kort achter elkaar in de normale modus, om het nachtlucht te activeren.
- AUTO OFF wordt weergegeven en de ingestelde duur verschijnt kort op het display. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het nachtlucht zich automatisch uit (zie: „Instellen van de AUTO OFF functie voor het nachtlucht „nL”).
- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets twee keer kort achter elkaar, om het nachtlucht met timer functie voor het verstrijken van de tijd te deactiveren. AUTO OFF verdwijnt.

12. Storingwijzer

Probleem	Oplissing
Geen indicatie op het apparaat	→ Om het apparaat in te schakelen houd de + toets en de – toets gelijktijdig ingedrukt

Digitale wekker en nachtlucht



- Sluit het toestel aan met de USB-kabel en de netadapter en laad de batterij op
- Aansluiting controleren
- Display kort activeren door aanraken of geluid
- Permanente display alleen bij USB/netbedrijf!

Geen correcte weergave

- Tijdsinstelling
- Factory reset: Om naar de fabrieksinstellingen terug te zetten, houdt u gelijktijdig de + en **SET** toets ingedrukt

Wekker gaat niet af

- Druk op de **ALARM** toets in de normale modus, om de alarmfunctie te activeren

SNOOZE/LIGHT sensortoets reageert niet

- Sensorstoets slechts kort aanraken. Niet te hard drukken of de vinger op de toets laten. Wacht even en start een nieuwe poging.

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

13. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voor de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Let op! Dit apparaat bevat een accu die vast is ingebouwd en niet verwijderd kan worden, zonder de behuizing te vernielen. Het onvakkundig verwijderen veroorzaakt een veiligheidsrisico. Lever het apparaat ongeopend in bij de inzamellocatie die apparaat en accu vakkundig afvoeren.

Digitale wekker en nachtlucht



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Neem de geldende voorschriften in acht!



WAARSCHUWING! Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen

- Gebruikte lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

14. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	USB-kabel 1,5 m en stroomadapter (inclusief) Input: 100-240V AC 50/60Hz 0,3A max Output: 5,0V DC 1,2A, 6,0W Gemiddelde actieve efficiëntie: ≥75% Energieverbruik in niet-belaste toestand: ≤0,10 W Ingebouwde oplaadbare Li-Ion batterij
Capaciteit / energie	3,7V / 1200mAh
Stroombron	Micro-USB 5V DC 500mA
Toebehoren	Oplaadkabel (USB/Micro USB)

Digitale wekker en nachtlucht**NL**

Laadtijd	ca. 6 uren
Batterij looptijd	Ca. 15-20 dagen (zonder nachtlucht)
Temperatuur	
Meetbereik	0 °C... +50°C
Resolutie	1°C
Precisie	±1 °C
Indicatie LL/HH	Meting buiten het meetbereik
Afmetingen behuizing	81 x 67 x 82 mm
Gewicht	175 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland
Handelsregisternummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

Despertador digital y luz nocturna**E****1. Entrega**

- Reloj despertador digital
- Cable micro USB y adaptador de red
- Instrucciones de uso

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Despertador con luz nocturna integrada
- Dos horas de alarma, tres niveles de volumen, función snooze
- Temperatura interior
- Fecha con día de la semana (alemán)
- Luz nocturna con función de apagado automático, duración ajustable (5 a 60 minutos), regulación continua (10-100%)
- Batería integrada para recargar mediante cable Micro USB y adaptador de red (incluidos)
- En funcionamiento con la batería: la iluminación de la pantalla se apaga lentamente después de 7 segundos (función de ahorro de energía), activación por contacto o ruido
- Diseño moderno y redondeado con carcasa pintada en mate
- Soporte antideslizante mediante 4 patas de goma

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.



¡Precaución!
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Conecte el dispositivo con el cable USB y el adaptador de red suministrado a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de red adecuada (véase la placa de características).

Despertador digital y luz nocturna

E

- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación.
- El dispositivo y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice el dispositivo si la carcasa, el cable USB o el adaptador de red están dañadas.
- Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Conecte primero el cable USB con el dispositivo y el adaptador de red, después inserte el enchufe de alimentación de red en la toma de corriente.
- Coloque el cable USB que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.



¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!

- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- **¡Peligro de explosión e incendio de baterías de litio debido al calor o daños mecánicos!**
- Proteger de las altas temperaturas. No arrojar al fuego, cortocircuitar o desmontar.
- Si el dispositivo se calienta durante la carga, o si la batería deja de cargarse, es señal de un defecto. Desconecte el dispositivo inmediatamente de la fuente de alimentación de carga.
- La batería no puede ni debe ser desmontada por sí misma. Si esta se cambia de forma incorrecta, existe riesgo de explosión. Si es necesario desmontarla para su reparación o reciclaje se puede obtener, de personal cualificado, instituciones en info@tfa-dostmann.de si fuera necesario para reparar o reciclar el producto.



ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.

Despertador digital y luz nocturna

E

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- El dispositivo no es resistente a la rotura. Al caer podrían soltarse piezas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!

4. Componentes

A: Pantalla LCD (Fig. 1):

- | | |
|--|--|
| A 1: Fecha | A 2: Día de la semana |
| A 3: Símbolo de la luz de noche | A 4: Símbolo de estado de carga |
| A 5: Luz nocturna AUTO-OFF | A 6: Hora |
| A 7: Temperatura interior | A 8: Símbolo de la alarma 2 |
| A 9: Símbolo de la alarma 1 | A 10: Símbolo de snooze |

B: Teclas (Fig. 2+3):

- | | |
|--|--------------------------------|
| B 1: Tecla táctil SNOOZE/LIGHT | B 2: Tecla + |
| B 3: Tecla - | B 4: Tecla ALARM |
| B 5: Tecla SET | |

C: Cuerpo (Fig. 2+3):

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| C 1: Luz nocturna | C 2: Rejillas de ventilación |
| C 3: Conexión micro USB | C 4: 4 patas de goma |

5. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Conecte el cable USB suministrado en el puerto previsto y conecte el dispositivo a la red eléctrica mediante el adaptador de red.

Despertador digital y luz nocturna

E

- No aplique fuerza al conectar el enchufe de USB. El enchufe USB encaja solamente en una orientación en el puerto USB.
- El dispositivo se conecta.

6. Carga

- Cargar completamente antes del primer uso.
- Si se utiliza el adaptador de red como fuente de energía, se carga la batería integrada Li-Ion. Para cargar completamente, deje el dispositivo conectado durante aproximadamente 6 horas. El símbolo de estado de carga (segmento A) parpadea durante el proceso de carga.
- Si el dispositivo se ha cargado completamente aparecerá el símbolo de carga llena (segmentos A + B).
- Si utiliza el dispositivo sin conexión eléctrica, la duración de la batería es de aproximadamente 15-20 días (sin luz nocturna).
- El estado de carga del dispositivo se muestra dividiendo el símbolo en dos segmentos. Si el voltaje de la batería es inferior al 50% el segmento A desaparece.
- El segmento B parpadea cuando se va cargar la batería (voltaje de la batería es inferior al 20%).
- Cargue el dispositivo inmediatamente para mantener la duración de la batería.
- Recargue la batería cada seis meses, incluso si no lo crea necesario.
- Apague el dispositivo (para ello manteniendo pulsadas al mismo tiempo las teclas + y -) si no lo va a utilizar por un largo período de tiempo.

7. Manejo

7.1 Iluminación de la pantalla

- Para ahorrar energía, la pantalla se apaga lentamente después de 7 segundos, (completamente apagada después de 10 segundos) si el dispositivo no está conectado a la red eléctrica. La pantalla permanece permanentemente activa cuando se deja el dispositivo conectado.

Despertador digital y luz nocturna

E

- Para activar la pantalla brevemente, toque el despertador o hacer un ruido fuerte (como palmas). En el modo de ajuste y durante la alarma, la iluminación de la pantalla permanece encendida.

8. Ajustes

- Mantenga pulsada la tecla + o - en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos. El dispositivo guardará las entradas realizadas hasta el momento.

8.1 Ajuste del reloj, fecha, temporizador para la luz nocturna y volumen de la alarma

- Mantenga pulsada la tecla **SET** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Puede utilizar la tecla + o - para realizar el ajuste deseado.
- Pulse la tecla **SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Año, mes, día
 - Horas, minutos
 - Luz nocturna AUTO OFF (nivel preseleccionado "nL" 15 minutos)
 - Volumen de la alarma (nivel preseleccionado "AL" 3)
- Una vez que haya realizado todos los ajustes, pulse la tecla **SET** para abandonar el modo de ajuste.

8.1.1 Ajuste de la función AUTO OFF para la luz nocturna "nL"

- En el modo de ajuste, puede ajustar el temporizador para la función de apagado automático de la luz nocturna. Con la tecla + o - ajuste la duración deseada (5, 10, 15, 30, 45 o 60 minutos). Después de haber transcurrido el tiempo la luz nocturna se conecta automáticamente (véase: "**Luz nocturna**").

Despertador digital y luz nocturna

E

8.1.2 Ajuste del volumen de la alarma "AL"

- En el modo de ajuste, puede ajustar con la tecla + o - el volumen de la alarma del despertador en 3 niveles (nivel 1=volumen mínimo).

9. Alarma de despertador

9.1 Ajuste de la hora de alarma

- Mantenga pulsada la tecla **ALARM** en modo normal, para acceder al modo de ajuste de la alarma.
- El símbolo de la alarma 1 y el indicador de la hora parpadean.
- Ajuste las horas con la tecla + o -.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.
- Dado el caso, introduzca de la misma manera la segunda hora de alarma (ALARM 2).
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.

9.2 Activar/desactivar la función de la alarma

- Si el tiempo de alarma se cambia en el modo de ajuste de alarma, la alarma se activa automáticamente y aparece el símbolo de alarma 1 y/o 2.
- Para activar y desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **ALARM** en el modo normal. Los símbolos de la alarma aparecen o desaparecen en la pantalla. La sucesión se indica como sigue: AL1 ON → AL2 ON → AL1+AL2 ON → AL1+AL2 OFF.

10. Al despertar

- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar en el volumen seleccionado, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. La iluminación del fondo se enciende.

Despertador digital y luz nocturna

E

- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono ascendente de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze. El símbolo snooze aparece en la pantalla.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante cinco minutos.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) para terminar la función snooze.

11. Luz nocturna

- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** una vez en el modo normal para encender la luz nocturna (predeterminado: nivel de brillo máximo). El símbolo de luz nocturna aparece en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **SNOOZE/LIGHT** para atenuar la luz nocturna de forma continua (10-100 %).
- Para apagar la luz nocturna pulse otra vez la tecla **SNOOZE/LIGHT**. El símbolo de luz nocturna desaparece en la pantalla.
- Para activar la luz nocturna con temporizador, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** dos veces seguidas en el modo normal.
- En la pantalla aparece AUTO OFF y la duración ajustada aparece brevemente. Una vez transcurrido el tiempo, la luz nocturna se apaga automáticamente (véase: "Ajuste de la función AUTO OFF para la luz nocturna").
- Para desactivar la luz nocturna con temporizador antes de que el tiempo expire, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** dos veces seguidas. AUTO OFF desaparece.

12. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación del dispositivo	→ Para encender el dispositivo, mantenga pulsada las teclas + y - al mismo tiempo Conecta el dispositivo con el cable USB y el adaptador de red y carga la batería

Despertador digital y luz nocturna



- Comprobar la conexión
- Activar brevemente la pantalla por contacto o sonido
- Pantalla permanente sólo en el funcionamiento con USB/a red!

Indicación incorrecta

- Ajuste de la hora
- Factory reset: Para mantener el ajuste de fábrica, mantenga pulsada al mismo tiempo la tecla + y **SET**

El despertador no suena

- Para activar la función de la alarma, pulse la tecla **ALARM**

La tecla táctil **SNOOZE/LIGHT** no reacciona

- Toque brevemente la tecla táctil. No presione demasiado fuerte ni mantenga el dedo en la tecla. Espere un momento y vuelva a intentarlo.

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

13. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

¡Atención! Este dispositivo incluye una batería fija y no se puede extraer sin destruir la carcasa. Una utilización inadecuada constituye un riesgo para la seguridad. Deje el dispositivo sin abrir en el punto de recogida, donde el dispositivo y la batería se desecharán adecuadamente.

Despertador digital y luz nocturna



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



¡Advertencia!

Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio

- Las pilas y baterías usadas que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

14. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	Cable 1,5 m USB y adaptador de red (incluidos)
	Input: 100-240V AC 50/60Hz 0,3A max
	Output: 5,0V DC 1,2A, 6,0W
	Eficiencia media en activo: ≥75%
	Consumo eléctrico en vacío: ≤0,10 W
	Pila recargable Li-Ion integrada

Capacidad / energía	3,7V / 1200mAh
---------------------	----------------

Fuente de alimentación	Micro-USB 5V DC 500mA
------------------------	-------------------------

Avíos	Cable de carga (USB/micro USB)
-------	--------------------------------

E**Despertador digital y luz nocturna**

<i>Tiempo de cargar</i>	<i>Aproximadamente 6 horas</i>
<i>Ciclo de duración</i>	<i>Aproximadamente 15-20 días (sin luz nocturna)</i>

Temperatura

<i>Gama de medición</i>	<i>0 °C... +50°C</i>
<i>Resolución</i>	<i>1°C</i>
<i>Precisión</i>	<i>±1 °C</i>
<i>Indicación LL / HH</i>	<i>Valor medido fuera del rango de medición</i>
<i>Dimensiones de cuerpo</i>	<i>81 x 67 x 82 mm</i>
<i>Peso</i>	<i>175 g (solo dispositivo)</i>

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Número del registro mercantil: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

05/22